

TRAINING AND
EDUCATION
ENSEIGNEMENT

ACADEMIC TRAINING
Tel. 2844 a.m.

24, 25 & 26 April
10.30 to 12.00 hrs – Auditorium
Concepts and tools for the design of semantical
databases
by R.A. MEERSMAN / Tilburg University,
INFOLAB, Tilburg

INFORMATIONS
GENERALES
GENERAL INFORMATION

USER CONSULTANCY OFFICE

A new two-level UCO service at the entrance to building 513 has now been in operation for two months. The service is available to all users of the central computing facilities or networked workstations. We publish below a reminder of the computing experts timetable and their specialities. A VM log message appears daily in case of last minute changes. The opening hours are 09.00–12.30 and 14.00–17.30, the telephone number is 4952 or type FIND UCO on CERNVM for more information.

Monday	am : Desk top publishing, TeX pm : Resource Management
Tuesday	am : UNIX, X-windows, TeX, GNU, Apollo pm : Applications Software and Graphics
Wednesday	am : Software (Systems) Group pm : Computing for Engineers
Thursday	am : Applications Software and Graphics pm : Applications Software and Graphics
Friday	am : UNIX, SHIFT, SUN pm : Communications and Mail

29 & 30 April

2, 3 & 6 May

11.00 to 12.00h – Auditorium
Applied Superconductivity, DC and RF
by E. HAEBEL / CERN-AT

Cancelled

REINTEGRATION
Sécurité sociale française (retraites)

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu le

jeudi 2 mai de 13h15 à 15h15

Salle de conférence PE 1, 1er étage, bât. 5

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant aux Affaires sociales (tél. 4201).

Affaires sociales
Division du Personnel

MAILING LISTS

For the purposes of rationalizing the work in the Addressing Service of the Mail Office, Secretariats concerned with Mailing Lists are invited to submit their requests and queries to the Addressing workshop by electronic mail, not by telephone, at the following electronic addresses :

from IBM : MAILDVP1@VXENG
from VAX : VXENG : : MAILDVP1

General Services – AS-GS-CO

LISTES D'ADRESSES

Afin de rationaliser le travail au Service de l'Adressage du Bureau du Courrier, les Secrétariats concernés par des listes d'adressage sont priés de soumettre leurs demandes ou questions à l'atelier d'adressage par courrier électronique, et non pas par téléphone, aux adresses électroniques suivantes :

depuis IBM : MAILDVP1@VXENG
depuis VAX : VXENG : : MAILDVP1

Services Généraux – AS/GS/CO



ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

☎ 44.60
eductech@cernvm

24-25-26 juin - 14 h.00 à 17 h.30

TRAITEMENT DES MATERIAUX PAR LASERS DE PUISSANCE

Prof. K.F. Badawi,
Université de Bourgogne

Ce séminaire est destiné aux ingénieurs et techniciens supérieurs des bureaux d'études et doit permettre de faire le point sur les possibilités de traitement des matériaux par lasers de forte puissance.

Les thèmes suivants seront abordés :

- Principe de traitement par laser YAG et CO₂ de forte densité de puissance (de quelques KW/cm² à quelques centaines de MW/cm²).
- Application au soudage de différents matériaux et de différentes épaisseurs (du micro-soudage au soudage profond).
- Possibilités pour le découpage, le perçage, les traitements thermiques et les revêtements superficiels de différents matériaux. Exemples d'applications et comparaison avec d'autres procédés.

Date limite pour les inscriptions : 17 mai 1991
Contribution financière des divisions : CHF 300,-

27-28-29-30-31 mai - 9 h.00 à 12 h.30

RESEAUX INFORMATIQUES ET TELECOMMUNICATIONS

F. Flückiger / CN

Ce séminaire est destinés aux ingénieurs et physiciens ayant peu d'expérience dans ce domaine, aussi bien qu'aux spécialistes souhaitant resituer leurs connaissances dans un contexte global.

Les sujets suivants seront abordés : historique - technologie de base de la transmission et de la commutation - technologies de commutation - théorie des couches : le protocole X25 du CCITT - technologie des réseaux locaux, interconnexions LAN-WAN - les services utilisateurs - gestion et exploitation des réseaux - standardisation - technologie et services du futur.

Date-limite pour les inscription : 26 avril 1991
Contribution financière des divisions : CHF 200,-

12-13-14 juin - 9 h.00 à 12 h.30
19-20-21 juin - 9 h.00 à 12 h.30

SYNTHESE LOGIQUE SUR RESEAUX LOGIQUES PROGRAMMABLES

L. Bouchet, LAPP et INPG

Ce séminaire est destiné aux ingénieurs et techniciens supérieurs ayant de bonnes connaissances des circuits électroniques digitaux et de l'utilisation d'un PC sous MS-DOS. Il a pour buts :

- de mieux maîtriser les réseaux programmables pour être en mesure de choisir celui qui est le mieux adapté à un problème donné.
- d'acquérir les connaissances nécessaires à l'emploi des nouveaux outils informatiques qui permettent de travailler sur les réseaux programmables.

Le séminaire abordera les chapitres suivants : Rappel des notions de base (machines d'états) - présentation des ASIC et des différentes architectures - méthodes de description utilisées - étapes de la synthèse logique - optimisation de la synthèse logique suivant la cible physique choisie - outils informatiques de synthèse.

Date-limite pour les inscriptions : 10 mai 1991
Contribution financière des divisions : CHF 600,-

TRAITEMENT DU SIGNAL

M. Martini et L. Rinolfi / PS

Ces séminaires sont destinés aux ingénieurs et techniciens supérieurs qui souhaitent acquérir ou approfondir leurs connaissances dans ce domaine.

27-28-29-30-31 mai

Les outils mathématiques

Classification des signaux - représentation vectorielle des signaux - transformations intégrales (Fourier, Laplace) - éléments de la théorie des distributions.

10-11-12-13-14 juin

Traitement du signal III

Revue de la théorie élémentaire des probabilités - introduction aux signaux aléatoires - principe de l'analyse spectrale des signaux aléatoires.

Date-limite pour les inscriptions : 26 avril 1991
Contribution financière des divisions : CHF 500,-/séminaire

L'inscription à l'un de ces séminaires doit se faire au moyen du bulletin d'inscription figurant dans la brochure de l'Enseignement Technique.

SC-33 CEREMONY
22 April 1991

A ceremony is to be held on 22 April to commemorate the commissioning of the Synchro-Cyclotron in 1957, which marked the entry of CERN onto the world physics stage. The venue for the event, dubbed SC-33, is the SC Hall (Building 160), and it will begin at 5.30 p.m.

Speakers on the occasion will include the Director-General and the President of the CERN Council and the President of Geneva's Council of State. Impressions of those years will be delivered by François Picot, son of the late Albert Picot, who was a Geneva State Counsellor. The event will be accompanied by music and film interludes.

Because of very limited space in the SC hall, the ceremony will be transmitted on closed-circuit television to the Auditorium in the Main Building.

The Organizing Committee

CÉRÉMONIE SC-33
le 22 avril 1991

Une cérémonie dite SC-33 aura lieu le lundi 22 avril 1991 à 17 heures 30 dans le Hall du SC (bât. 160) pour commémorer la mise en service du Synchro-Cyclotron en 1957 et l'entrée du CERN sur la scène de la physique internationale.

Le Directeur général et le Président du Conseil y prendront la parole, ainsi que le Président du Conseil d'Etat genevois. M. François Picot, fils du Conseiller d'Etat Albert Picot, y évoquera des souvenirs d'époque. Des intermèdes musicaux et cinématographiques agrémenteront cette commémoration.

En raison de l'espace limité du hall SC, la cérémonie sera retransmise sur grand écran dans l'Amphithéâtre du bâtiment principal.

Le Comité d'organisation

RESTAURANT NO 1
CLOSURE ON MONDAY AFTERNOON APRIL 22

The bar will close at 3p.m. and evening meals will not be served because of the SC33 Ceremony.

We wish to remind you that restaurant no 2 (Migros, building 504), serves evening meals between 6 and 8.30 p.m.

Restaurant Liaison Service
Tel. 4469

RESTAURANT NO 1
FERMETURE LUNDI 22 AVRIL APRES-MIDI

La cérémonie du SC 33 nécessite la fermeture du bar dès 15h00, ainsi que la suppression du repas du soir.

Il est rappelé que le restaurant no 2 (Migros, bâtiment 504) assure le repas du soir de 18h00 à 20h30.

Service de Liaison des Restaurants
Tél. 4469

A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL
Postes temporaires

Pendant la période mi-juin à mi-septembre, le CERN va disposer d'un nombre limité de postes temporaires (en général pour des travaux non-qualifiés et de routine) qu'il peut offrir à des enfants de membres du personnel (c'est-à-dire toute personne en possession d'un contrat du CERN). Les candidats doivent avoir au moins 18 ans et au maximum 24 ans. La durée de l'engagement est de quatre semaines, la rémunération étant de SF 1226.- pour cette période. Nous demandons à chaque intéressé de faire parvenir à la Division du Personnel une demande

d'engagement pour son enfant. Les formulaires peuvent être obtenus au Service des Boursiers et Attachés (seulement en utilisant le talon ci-dessous). **Prière de ne pas téléphoner.** Les demandes d'engagement, dûment remplies, doivent parvenir à ce Service le 3 mai au plus tard. Les résultats de la sélection seront probablement connus vers la fin du mois de mai.

Service des Boursiers
Division du Personnel

 -----
Veuillez me faire parvenir une demande d'engagement 'Postes temporaires pour les enfants des membres du Personnel'

Nom Division

For information

SC 33 Symposium

CERN

Monday 22 April 1991

09.00 Opening Address by Director-General CARLO RUBBIA

Session 1:	The Early SC (1)	Chairman: R. L. GARWIN
	F. BONAUDI:	The CERN SC Machine
	L. DI LELLA:	Elementary Particle Physics at the SC

11.00	Session 2:	The Early SC (2)	Chairman: V. SOERGEL
		V. TELEGDI:	The early SC Physics and its competition
		G. BRIANTI:	From the SC to the LHC
		G. CHARPAK:	Instrumentation, from the SC to the present day

12.30 End of the Morning Session

LUNCH BREAK

14.30	Session 3:	Nuclear & Atomic physics (1)	Chairman: H. SENS
		G. BACKENSTOSS:	Experiments with Exotic Atoms
		T. ERICSON:	Nuclear Pion Physics at the SC and beyond
		J. DEUTSCH:	Nuclear Weak interaction at SC Energies

16.00	Session 4:	Nuclear & Atomic Physics (2)	Chairman: P. G. HANSEN
		B. JONSON:	Isolde and its Impact on Nuclear Physics
		E.W. OTTEN:	From Lamps to Lasers: Optical Pumping of Radioactive Atoms
		E. KARLSSON:	µsR Experiments at the SC

17.15 End of Symposium



PUBLICATION DU BULLETIN 19/91

En raison du jour férié le 1er mai, le délai de remise des contributions pour le Bulletin 19/91, qui paraîtra le vendredi 3 mai, est avancé au *lundi 29 avril*.

Section des Publications / DG

Tél. 3475

PUBLICATION OF BULLETIN 19/91

Because of the holiday on 1 May, announcements for Weekly Bulletin 19/91, which will be published on 3 May, has been brought forward to *Monday 29 April*.

Publications Section / DG

Tel. 3475

Restaurants

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 22 au 26 avril

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 Migros	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	a) Cuisse de poulet rôtie Pommes frites Haricots verts b) Rôti de veau Ratatouille niçoise Cornettes <i>RESTAURANT FERMÉ CE SOIR</i>	a) Poulet rôti aux aromates Pommes frites Salade cabus et frisée ou épinards en branches b) Rôti de porc aux trois champignons Petites pâtes primavera Carottes et navets <i>CRUDITÉS, SALADES COMPOSÉES</i>	a) Cordon bleu de l’océan Riz safrané aux petits légumes b) Steak de bœuf Frites Ratatouille <i>ENTRECÔTE OU FAUX-FILET POÊLÉ 29.00 FF</i>
Mardi Tuesday	a) Steak haché de veau Mousseline de brocolis Carottes b) Filet de plie pané Pommes nature Tomate grillée	a) Rôti de dinde paysanne ou tripes à la milanaise Polenta au parmesan Salade verte ou 1 légume du jour à choix b) Sauté d’agneau au curry Riz créole Céleri branche à l’étuvée <i>SPÉCIALITÉS PRINTANIÈRES</i>	a) Oeufs brouillés aux fines herbes Haricots verts à l’ail b) Rôti de porc à la provençale Coquillettes Carottes vichy <i>SAUCISSE FUMÉE ET SA GARNITURE 27.00 FF</i>
Mercredi Wednesday	a) Émincé de foie de porc Riz blanc Salade verte b) Piccata de dinde Pommes mousseline Pois mangetout	a) Langue de bœuf braisée aux câpres et madère Spätzlis dorés Salade verte ou légume b) Escalope de porc à la crème de sauge Pommes forestière Haricots verts <i>TARTE AUX POMMES PAYSANNE</i>	a) Brochette de dindonneau au paprika Petits pois et jeunes carottes b) Poulet grillé à l’américaine Purée mousseline Choux blancs aux petits lardons <i>BOUDIN NOIR 22,70 FF</i>
Jeudi Thursday	a) Langue de veau sauce charcutière Pâtes au beurre Petits pois b) Émincé de porc en nasi-goreng Salade verte	a) Émincé de porc chasseur Pommes mousseline Salade verte de saison ou gratin de colraves b) Carbonnade de bœuf à la bière Röstis en triangle Côtes de bettes fines herbes <i>SPAGHETTI À GOGO</i>	a) Jambon blanc supérieur poché Macédoine de légumes b) Rôti de bœuf saignant aux fines herbes Pommes de terre lyonnaise <i>TRIPES À LA MODE DE CAEN 27.00 FF</i>
Vendredi Friday	a) Épaule de porc rôtie Spätzlis Jardinière de légumes b) Filet de féra Pommes nature Brocolis	a) Bâtonnets de colin panés sauce tartare maison Pommes vapeur au cerfeuil b) Sauté de veau marengo Riz aux légumes Carottes étuvées à la ciboulette <i>CHAQUE JOUR 1 SPÉCIALITÉ</i>	a) Saumonette sauce aux crevettes Légumes verts de saison b) Steak de veau haché œuf à cheval Riz aux petits oignons Choux de Bruxelles <i>QUENELLES DE BROCHET 22.70 FF</i>

Heures d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :
1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 09h00

de 11h30 à 14h00